

---

# Facultatief Protocol betreffende de verplichte regeling van geschillen, Wenen, 24-04-1963

---

(vertaling: nl)

## Facultatief Protocol betreffende de verplichte regeling van geschillen

De Staten die Partij zijn bij dit Protocol en bij het Verdrag van Wenen inzake consulaire betrekkingen, hierna te noemen „Het Verdrag”, aanvaard tijdens de Conferentie van de Verenigde Naties, gehouden te Wenen van 4 maart tot 22 april 1963,

De wens te kennen gevend, in alle aangelegenheden die hun aangaan met betrekking tot een uit de uitlegging of toepassing van dit Verdrag gerezen geschil, een beroep te doen op de verplichte rechtsmacht van het Internationale Gerechtshof, tenzij partijen binnen een redelijke termijn overeenstemming hebben bereikt over een andere wijze van regeling,

Zijn overeengekomen als volgt:

### Artikel I

Geschillen die voortvloeien uit de uitlegging of toepassing van dit Verdrag vallen binnen de verplichte rechtsmacht van het Internationale Gerechtshof en kunnen dienovereenkomstig aan dit Hof worden voorgelegd door een request van een partij bij het geschil die tevens Partij is bij dit Protocol.

### Artikel II

Partijen kunnen, binnen een termijn van twee maanden nadat de ene partij de andere heeft te kennen gegeven dat er naar haar mening een geschil bestaat, overeenkomen zich niet tot het Internationale Gerechtshof te wenden, doch tot een scheidsgerecht. Na het verstrijken van bovengenoemde termijn kan elk der beide partijen het geschil door middel van een request aan het Hof voorleggen.

### Artikel III

1. Binnen dezelfde termijn van twee maanden kunnen partijen overeenkomen tot een verzoeningsprocedure over te gaan alvorens zich tot het Internationale Gerechtshof te wenden.
2. De verzoeningscommissie doet haar aanbevelingen binnen vijf maanden nadat zij is ingesteld. Indien de partijen bij het geschil deze aanbevelingen niet binnen twee maanden nadat zij zijn gedaan, aanvaarden, kan elk der beide partijen het geschil door middel van een request aan het Hof voorleggen.

### Artikel IV

De Staten die Partij zijn bij het Verdrag, bij het Facultatieve Protocol betreffende de verkrijging van nationaliteit, alsmede bij dit Protocol, kunnen te allen tijde verklaren dat zij de bepalingen van dit Protocol zullen uitbreiden tot geschillen die voortvloeien uit de uitlegging of toepassing van het Facultatieve Protocol betreffende de verkrijging van nationaliteit. Deze verklaringen worden aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld.

### Artikel V

Dit Protocol staat open ter ondertekening door alle Staten die partij worden bij het Verdrag, en wel: tot 31 oktober 1963 bij het bondsministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Oostenrijk en na die datum, tot 31 maart 1964, bij de zetel van de Verenigde Naties te New York.

### Artikel VI

Dit Protocol dient te worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging worden nedergelegd bij de

Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

#### **Artikel VII**

Dit Protocol blijft open voor toetreding door elke Staat die partij wordt bij het Verdrag. De akten van toetreding worden nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

#### **Artikel VIII**

1. Dit Protocol treedt in werking op dezelfde dag als het Verdrag of op de dertigste dag die volgt op de datum van nederlegging van de tweede akte van bekrachtiging van, of toetreding tot het Protocol bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, al naar gelang welke van deze twee data de laatste is.
2. Ten aanzien van elke Staat die dit Protocol bekrachtigt of ertoe toetreedt nadat het overeenkomstig het eerste lid van dit artikel in werking is getreden, treedt dit Protocol in werking op de dertigste dag na de datum waarop die Staat zijn akte van bekrachtiging of toetreding heeft nedergelegd.

#### **Artikel IX**

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties stelt alle Staten die partij kunnen worden bij het Verdrag in kennis van:

- (a) de ondertekeningen van dit Protocol en de nederlegging van akten van bekrachtiging of toetreding overeenkomstig de artikelen V, VI en VII;
- (b) de overeenkomstig artikel IV van dit Protocol afgelegde verklaringen;
- (c) de datum waarop dit Protocol overeenkomstig artikel VIII in werking zal treden.

#### **Artikel X**

Het origineel van dit Protocol, waarvan de Chinese, Engelse, Franse, Russische en Spaanse teksten gelijkelijk authentiek zijn, wordt nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, die voor eensluidend gewaarmerkte afschriften ervan doet toekomen aan alle in artikel V bedoelde Staten.

TEN BLIJKE VAN de ondergetekende gevolmachtigden, daartoe behoorlijk gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Wenen, de vierentwintigste april negentienhonderd drieenzestig.